



**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO**  
**PROGRAMME DESCRIPTION - ACADEMIC YEAR 2019/20**  
**BACHELOR**

**Language Mediation and Intercultural Communication (Classe L-12)**  
**enrolled from 2011/12 academic year until 2019/20 academic year**

### **HEADING**

<b>Degree classification - Denomination and code:</b>	L-12 Linguistic mediation
<b>Degree title:</b>	Dottore
<b>Curricula currently available:</b>	International Multicultural Activities / Linguistic Intercultural Activities / Italian language and culture for foreign linguistic mediator
<b>Length of course:</b>	3 years
<b>Total number of credits required to complete programme:</b>	180
<b>Years of course currently available:</b>	1st , 2nd , 3rd
<b>Access procedures:</b>	Open, subject to completion of self-assessment test prior to enrolment
<b>Course code:</b>	K01

### **PERSONS/ROLES**

#### **Head of Study Programme**

Prof.ssa Paola Catenaccio

#### **Tutors - Faculty**

Prof. Simone Dalla Chiesa, Prof.ssa Lidia De Michelis, Prof.ssa Bettina Mottura, Prof. Mauro Novelli, Prof.ssa Letizia Osti, Prof. Giuseppe Sergio

#### **Degree Course website**

<https://mediazione.cdil.unimi.it/it>

Prof. Dino Gavinelli

Prof. Giovanni Turchetta

### **CHARACTERISTICS OF DEGREE PROGRAMME**

#### **General and specific learning objectives**

The undergraduate programme in Language Mediation and Intercultural Communication (applied to economics, law and society) aims to train language mediators who possess solid language skills - combined with a sound knowledge of cultural studies and of the principles of economics, law, and sociology - and who are therefore capable of providing inter-linguistic services in a variety of contexts, ranging from public and private institutions, to schools and vocational training centres, to companies and other organizations in which language mediation and intercultural communication are of paramount importance.

#### **Expected learning outcomes**

The course helps students acquire solid practical language skills in at least two languages besides Italian, backed up by a thorough grounding in theoretical aspects, particularly those relating to languages for special purposes. The course also offers a wide and in-depth introduction to the cultural aspects of each language studied, as well as covering areas like modern Italian literature, contemporary history, sociology, law, economics and geography. Students will acquire the skills needed to compare different social systems and understand the dynamics of intercultural communication. A broad outline of the legal systems in force in today's world is also provided. Additionally, the course offers an introduction to the main themes of macro and microeconomics and the way individual markets work by examining key concepts underlying production, trade and consumption. The theory and methods of human geography, particularly those aspects involved in globalisation, will also be introduced.

#### **Professional profile and employment opportunities**

Graduates from the degree programme in Language Mediation and Intercultural Communication (applied to economics, law and society) will find career opportunities in all areas involving international relations, both at the interpersonal level and in corporate contexts (foreign relations, import/export departments, employment in the foreign offices of Italian companies, or in the offices of foreign companies in Italy), public services, and tourism and related sectors of the hospitality industry. Further opportunities are available in document search activities – both at national and at international level -, drafting

memos, reports, minutes and other types of correspondence in a foreign language as well as Italian. The publishing sector also offers career prospects, ranging from the translation of texts in the domains of economics, law, sociology or cultural studies, to tourism, art publishing and journalism in general. Career prospects exist wherever language mediation and intercultural communication activities occur in both the corporate sphere and public institutions. Additional employment opportunities are provided by partnership initiatives within the framework of international bodies and organisations, and by involvement in national and/or international projects (both at a European and at a supra-European level) requiring solid linguistic and cultural skills alongside a firm grasp of the principles of economics, sociology or law.

## **EXPERIENCE OF STUDY ABROAD AS PART OF THE TRAINING PROGRAM**

The University of Milan supports the international mobility of its students, offering them the opportunity to spend periods of study and training abroad, a unique opportunity to enrich their curriculum in an international context.

### **Study and internships abroad**

Within the framework of the Erasmus programme, 56 exchange agreements are in place, covering 17 European countries: Austria, Belgium, Bulgaria, Estonia, France, Germany, Ireland, Latvia, Malta, Norway, the Netherlands, Portugal, Poland, United Kingdom, Spain, Sweden, Hungary, plus Switzerland, which participates in the Erasmus + programme as a partner country. Additionally, Erasmus traineeship agreements have also been signed with companies and institutions in some of the above-mentioned countries.

Additionally, a number of exchange agreements are in place with partner universities in non-European countries. Under these agreements, students have the opportunity to attend classes and take exams at partner institutions. Such activities and exam results may be validated in full or in part, with the corresponding credits concurring to fulfil the requirements for the attainment of the degree. Courses are typically offered in the areas of languages and the humanities, and are available in the following partner institutions:

- ARGENTINA: Villa María (Córdoba)
- BRASILE: Università Federale di Uberlândia
- CILE: Playa Ancha (Valparaíso)
- CINA: Liaoning Normal University
- COLOMBIA: Pontificia Universidad Javeriana (Bogotá)
- CUBA: Universidad de la Habana
- GIAPPONE: Doshisha University (Kyoto), Meiji University (Tokyo), Waseda University (Tokyo), Kyoto University
- MESSICO: Universidad de Guadalajara, Claustro de Sor Juana (Città del Messico)
- INDIA: Manipal (Karnataka)
- RUSSIA: Pushkin Institute (Mosca), Russian State University for the Humanities (Mosca), Linguistics University of Nizhny Novgorod, Moscow City Pedagogical University (Mosca), Novosibirsk Pedagogical State University, High School of Economics (Mosca)
- STATI UNITI: University of Louisville

Besides the Erasmus exchange agreements, the Course also has two double degree programs in place whereby participating students earn degrees from both institutions:

- The double degree program with the Universidad of Valladolid: Students accepted in the double degree program obtain an Italian degree in Language Mediation and Intercultural Communication, and a Spanish degree in either Interpreting and Translation (if studying at the Soria campus) or in English Studies (if studying at the Universidad de Valladolid main campus). UNIMI students admitted to the double degree program spend the second year of their course at the Università di Valladolid (and viceversa). For further information, please contact Prof. Maria Vittoria Calvi ([maria.calvi@unimi.it](mailto:maria.calvi@unimi.it))
- The double degree program with AMU - Aix Marseille Université, awards students a degree in Language Mediation and Intercultural Communication issued from UNIMI and a degree in Langues étrangères appliquées - LEA, issued by AMU. Participating UNIMI students spend the third year of their course at AMU Aix-Marseille Université. For further information please contact Prof. Giovanni Turchetta ([giovanni.turchetta@unimi.it](mailto:giovanni.turchetta@unimi.it))

### **How to participate in Erasmus mobility programs**

To gain access to mobility programs for study purposes, lasting 3-12 months, the enrolled students of the University of Milan must attend a public selection that starts usually around the month of February each year through the presentation of specific competition announcements, which contain information on available destinations, respective duration of the mobility, requirements and deadlines for submitting the online application.

The selection, aimed at evaluating the proposed study abroad program of the candidate, knowledge of a foreign language, especially when this is a preferential requirement, and the motivations behind the request, is performed by specially constituted commissions.

Each year, before the expiry of the competition announcements, the University organises information sessions for the

specific study course or groups of study courses, in order to illustrate to students the opportunities and participation rules.

To finance stays abroad under the Erasmus + program, the European Union assigns to the selected students a scholarship that - while not covering the full cost of living abroad - is a useful contribution for additional costs as travel costs or greater cost of living in the country of destination.

The monthly amount of the communitarian scholarship is established annually at national level; additional contributions may be provided to students with disabilities.

In order to enable students in economic disadvantaged conditions to participate in Erasmus+ program, the University of Milan assigns further additional contributions; amount of this contributions and criteria for assigning them are established from year to year.

The University of Milan promotes the linguistic preparation of students selected for mobility programs, organising every year intensive courses in the following languages: English, French, German and Spanish.

The University in order to facilitate the organisation of the stay abroad and to guide students in choosing their destination offers a specific support service.

More information in Italian are available on [www.unimi.it](http://www.unimi.it) > Studenti > Studiare all'estero > Erasmus+

For assistance please contact:

Ufficio Accordi e relazioni internazionali

via Festa del Perdono 7 (ground floor)

Tel. 02 503 13501-12589-13495-13502

Fax 02 503 13503

E-mail: [mobility.out@unimi.it](mailto:mobility.out@unimi.it)

Desk opening hour: Monday-friday 9 - 12

<b>1st COURSE YEAR Elective courses for all curricula</b>		
<b>For these activities consult the following tables A, B, C, D, E and the relevant section of each curriculum.</b>		
<b>Students must obtain 6 credits in one of the following subjects:</b>		
General Linguistics	6	L-LIN/01
Sociology of Cultural Processes	6	SPS/08
<b>2nd COURSE YEAR Elective courses for all curricula</b>		
<b>For these activities consult the following tables A, B, C, D, E and the relevant section of each curriculum.</b>		
<b>3rd COURSE YEAR Elective courses for all curricula</b>		
<b>For these activities consult the following tables A, B, C, D, E and the relevant section of each curriculum.</b>		
<b>COURSE YEAR UNDEFINED Core/compulsory courses/activities common to all curricula</b>		
<b>Learning activity</b>	<b>Ects</b>	<b>Sector</b>
Computer Skills	3	INF/01
Work Placements, Internships	6	NA
Total compulsory credits	9	
<b>Further elective courses common to all curricula</b>		
<b>A. First year of the Language</b>		
Arabic I	9	L-OR/12
Chinese I	9	L-OR/21
English I	9	L-LIN/12
French I	9	L-LIN/04
German I	9	L-LIN/14
Hindi I	9	L-OR/19
Japanese I	9	L-OR/22
Russian I	9	L-LIN/21
Spanish I	9	L-LIN/07
<b>B. Second year of the Language</b>		
Arabic II	9	L-OR/12
Chinese II	9	L-OR/21
English II	9	L-LIN/12
French II	9	L-LIN/04
German II	9	L-LIN/14
Hindi II	9	L-OR/19

Japanese II	9	L-OR/22
Russian II	9	L-LIN/21
Spanish II	9	L-LIN/07
<b>C. Third year of the Language</b>		
Arabic III	9	L-OR/12
Chinese III	9	L-OR/21
English III	9	L-LIN/12
French III	9	L-LIN/04
German III	9	L-LIN/14
Hindi III	9	L-OR/19
Japanese III	9	L-OR/22
Russian III	9	L-LIN/21
Spanish III	9	L-LIN/07
<b>D. First year of Culture</b>		
Arab Culture I	9	L-OR/12
Chinese Culture I	9	L-OR/21
Cultures of Spanish-Speaking Countries I	9	L-LIN/06
English Culture I	9	L-LIN/10
Francophone Cultures I	9	L-LIN/03
French Culture I	9	L-LIN/03
German Culture I	9	L-LIN/13
Indian Culture I	9	L-OR/19
Japanese Culture I	9	L-OR/22
Russian Culture I	9	L-LIN/21
Spanish Culture I	9	L-LIN/05
<b>E. Second year of Culture</b>		
Anglo-American Cultures	9	L-LIN/11
Anglophone Cultures	9	L-LIN/10
Arab Culture II	9	L-OR/12
Chinese Culture II	9	L-OR/21
Cultures of Spanish-Speaking Countries II	9	L-LIN/06
English Culture II	9	L-LIN/10
Francophone Cultures II	9	L-LIN/03
French Culture II	9	L-LIN/03
German Culture II	9	L-LIN/13
Indian Culture II	9	L-OR/19
Japanese Culture II	9	L-OR/22
Russian Culture II	9	L-LIN/21
Spanish Culture II	9	L-LIN/05
<b>End of course requirements common to all curricula</b>		
Final Exam	9	NA
Total compulsory credits		9

## ACTIVE CURRICULA LIST

International Multicultural Activities Course years currently available: 1°, 2°, 3°

Linguistic Intercultural Activities Course years currently available: 1°, 2°, 3°

Italian language and culture for foreign linguistic mediator Course years currently available: 1°, 2°, 3°

### CURRICULUM: [K01-A] International Multicultural Activities

<b>1st COURSE YEAR Core/compulsory courses/activities Curriculum-specific features International Multicultural Activities</b>		
<b>Learning activity</b>	<b>Ects</b>	<b>Sector</b>
Italian Linguistics	6	L-FIL-LET/12
Literature and Culture in Contemporary Italy	9	L-FIL-LET/11
Total compulsory credits		15
<b>Elective courses Curriculum-specific elective courses for International Multicultural Activities</b>		
<b>Students must obtain 18 credits by choosing two Language courses from those listed in Table A</b>		
<b>Students must obtain 9 credits by choosing one of the Culture options corresponding to one of the foreign languages chosen, from those listed in table D. For the order in which they must be studied, see the appropriate section (course progression requirements).</b>		
<b>Students must obtain 9 credits in one of the following subjects:</b>		
Comparative Legal Systems	9	IUS/02
International Organisation	9	IUS/13
<b>2nd COURSE YEAR Elective courses Curriculum-specific elective courses for International Multicultural Activities</b>		
<b>Students must complete the second year (9+9 credits) of the two languages chosen in the first year from the options listed in Table B.</b>		
<b>Students must obtain 18 credits by choosing 2 Culture options corresponding to the foreign languages chosen, if these exams have not already been taken. Therefore, they must follow the second year of the chosen Culture course in the first year (see</b>		

Table E) and the first year of the Culture course corresponding to the other foreign Language (see Table D). For information on the order in which the options must be taken consult the relevant section (course progression requirements).

**Students must obtain 9 credits in one of the following subjects:**

Fundamentals of Economics	9	SECS-P/01
International Economic Policy	9	SECS-P/02
<b>Students must obtain 9 credits in one of the following subjects:</b>		
Political and Economic Geography	9	M-GGR/02
Sociology of Communication	9	SPS/08
Sociology of Intercultural Relations	9	SPS/08

**Students must obtain 6 credits by completing a subject of their own choice.**

### ***3rd COURSE YEAR Elective courses Curriculum-specific elective courses for International Multicultural Activities***

**Students must follow the third year (9+9 credits) of the two languages chosen in the first year from the subjects listed in Table C**

**Students must obtain 9 credits by choosing one of the Culture options corresponding to one of their two chosen foreign languages, where this exam has not been already taken. That means they must take the second year Culture exam chosen in their second year (see Table E). For the order in which the exams must be taken refer to the relevant section (course progression requirements).**

**Students must obtain 6 credits by choosing one of the following subjects. The history option must correspond to one of the language/culture options chosen.**

African History and Institutions	6	SPS/13
Asian History and Institutions	6	SPS/14
Business Administration	6	SECS-P/07
Contemporary European History	6	M-STO/04
History and Institutions of Islamic Countries	6	SPS/14
History of Great Britain and of The Commonwealth	6	M-STO/04
History of Slavic Countries	6	M-STO/03
History of Spain and Latin America	6	M-STO/02
North American History and Institutions	6	SPS/05

**Students must obtain 6 credits in one of the following subjects:**

Comparative Constitutional Law	6	IUS/21
Private International Family Law	6	IUS/13

**Students must obtain 6 credits by completing a subject of their own choice.**

### ***CURRICULUM: [K01-B] Linguistic Intercultural Activities***

### ***1st COURSE YEAR Core/compulsory courses/activities Curriculum-specific features Linguistic Intercultural Activities***

Learning activity	Ects	Sector
Italian Linguistics	6	L-FIL-LET/12
Literature and Culture in Contemporary Italy	9	L-FIL-LET/11
Total compulsory credits		15

### ***Elective courses Curriculum-specific elective courses for Linguistic Intercultural Activities***

**Students must obtain 18 credits by choosing two Language courses from those listed in Table A**

**Students must obtain 9 credits by choosing one of the Culture options corresponding to one of the foreign languages chosen, from those listed in table D. For the order in which they must be studied, see the appropriate section (course progression requirements).**

**Students must obtain 9 credits in one of the following subjects:**

Comparative Legal Systems	9	IUS/02
International Organisation	9	IUS/13

### ***2nd COURSE YEAR Core/compulsory courses/activities Curriculum-specific features Linguistic Intercultural Activities***

Learning activity	Ects	Sector
Economic History	9	SECS-P/12
Total compulsory credits		9

### ***Elective courses Curriculum-specific elective courses for Linguistic Intercultural Activities***

**Students must complete the second year (9+9 credits) of the two languages chosen in the first year from the options listed in Table B.**

**Students must obtain 18 credits by choosing 2 Culture options corresponding to the foreign languages chosen, if these exams have not already been taken. Therefore, they must follow the second year of the chosen Culture course in the first year (see Table E) and the first year of the Culture course corresponding to the other foreign Language (see Table D). For information on the order in which the options must be taken consult the relevant section (course progression requirements).**

**Students must obtain 9 credits in one of the following subjects:**

Contemporary History	9	M-STO/04
Cultural Anthropology	9	M-DEA/01
Urban and Regional Geography	9	M-GGR/01

**Students must obtain 6 credits by completing a subject of their own choice.**

<b>3rd COURSE YEAR Elective courses Curriculum-specific elective courses for Linguistic Intercultural Activities</b>		
Students must follow the third year (9+9 credits) of the two languages chosen in the first year from the subjects listed in Table C		
Students must obtain 9 credits by choosing one of the Culture options corresponding to one of their two chosen foreign languages, where this exam has not been already taken. That means they must take the second year Culture exam chosen in their second year (see Table E). For the order in which the exams must be taken refer to the relevant section (course progression requirements).		
Students must obtain 12 credits by choosing two of the following subjects. The history option must correspond to one of the language/culture options chosen.		
African History and Institutions	6	SPS/13
Asian History and Institutions	6	SPS/14
Business Administration	6	SECS-P/07
Contemporary European History	6	M-STO/04
History and Institutions of Islamic Countries	6	SPS/14
History of Great Britain and of The Commonwealth	6	M-STO/04
History of Slavic Countries	6	M-STO/03
History of Spain and Latin America	6	M-STO/02
North American History and Institutions	6	SPS/05
Students must obtain 6 credits by completing a subject of their own choice.		

**CURRICULUM: [K01-C] Italian language and culture for foreign linguistic mediator**

<b>1st COURSE YEAR Core/compulsory courses/activities Curriculum-specific features Italian language and culture for foreign linguistic mediator</b>		
Learning activity	Ects	Sector
Italian Culture for Foreign Students I	9	L-FIL-LET/11
Italian for Foreign Students I	9	L-FIL-LET/12
Total compulsory credits	18	
<b>Elective courses Curriculum-specific elective courses for Italian language and culture for foreign linguistic mediator</b>		
Students must obtain 18 credits by choosing two Language courses from those listed in Table A		
Students must obtain 9 credits by choosing one of the Culture options corresponding to one of the foreign languages chosen, from those listed in table D. For the order in which they must be studied, see the appropriate section (course progression requirements).		
<b>2nd COURSE YEAR Core/compulsory courses/activities Curriculum-specific features Italian language and culture for foreign linguistic mediator</b>		
Learning activity	Ects	Sector
Comparative Legal Systems	9	IUS/02
Italian for Foreign Students II	9	L-FIL-LET/12
Total compulsory credits	18	
<b>Elective courses Curriculum-specific elective courses for Italian language and culture for foreign linguistic mediator</b>		
Students must complete the second year (9 credits) of one of the two languages chosen from those listed in Table B in the first year.		
Students must obtain 6 credits in one of the following subjects:		
Italian Culture for Foreign Students II	6	L-FIL-LET/11
Italian Linguistics	6	L-FIL-LET/12
Students must obtain 9 credits in one of the following subjects:		
Economic History	9	SECS-P/12
Fundamentals of Economics	9	SECS-P/01
Students must obtain 9 credits in one of the following subjects:		
Contemporary History	9	M-STO/04
Cultural Anthropology	9	M-DEA/01
Political and Economic Geography	9	M-GGR/02
Urban and Regional Geography	9	M-GGR/01
Students must obtain 6 credits by completing a subject of their own choice.		
<b>3rd COURSE YEAR Core/compulsory courses/activities Curriculum-specific features Italian language and culture for foreign linguistic mediator</b>		
Learning activity	Ects	Sector
Italian for Foreign Students III	9	L-FIL-LET/12
Literature and Culture in Contemporary Italy	9	L-FIL-LET/11
Total compulsory credits	18	
<b>Elective courses Curriculum-specific elective courses for Italian language and culture for foreign linguistic mediator</b>		
Students must complete the third year (9 credits) of the three-year language option chosen from those listed in Table C.		

Students must complete the second year (9 credits) of the two-year language option chosen from those listed in Table B.
Students must obtain 9 credits by choosing a Culture option corresponding to one of the two foreign languages chosen, where this exam has not already been taken. That means they can take the second year of the Culture option chosen in the first year (see Table E) or the first year Culture option corresponding to the second foreign language (see Table D). For information on the order of in which the options must be taken consult the relevant section (course progression requirements).
Students must obtain 9 credits by completing a subject of their own choice.

### ***COURSE PROGRESSION REQUIREMENTS***

In the first year students choose two languages and their respective cultures, which will be studied for the entire three years of the course. To sit the exams of the next year, (e. g., Language II or Culture II), students must pass the exams for the preceding year (e.g., Language I or Culture I).

As regards the choice of the Culture component, note that:

1. French language students can choose between French Culture and Francophone cultures. This choice has to be made starting in the first year and adhered to for the whole of the degree course;
2. in their second year of the Culture component, Students of English language can choose between British Culture II, Anglo-american Culture and Anglophone Cultures. British Culture I serves as an obligatory preparatory course for Anglo-American Culture and Cultures of English Speaking Countries;
3. students of Spanish can choose between Spanish Culture and Cultures of Spanish Speaking Countries. The choice must be made starting from the first year and maintained for all three years of the degree course.